

weimar
BAUMASCHINEN



BETRIEBSANWEISUNG

RADLADER
WL 470



AUSGABE 1995

weimar
BAUMASCHINEN



Weimar-Werk, Baumaschinen GmbH

Postfach 305 · D - 99404 Weimar

Telefon 0 36 43 / 46 14 40 · Telefax 0 36 43 / 46 14 02

Stand: April 1995

Copyright ©

Weimar-Werk, Baumaschinen GmbH



INHALTSVERZEICHNIS

| | | |
|--------|---|--------|
| I. | VORWORT | I-01 |
| II. | SICHERHEITSVORSCHRIFTEN | II-01 |
| III. | SICHERHEITSHINWEISE DES HERSTELLERS | III-01 |
| III.1 | Anforderungen an das Bedienpersonal | III-01 |
| III.2 | Bestimmungsgemäßer Einsatz | III-01 |
| III.3 | Betriebsanweisung und Beschilderung | III-01 |
| III.4 | Arbeit mit dem Radlader | III-02 |
| III.5 | Fahren im öffentlichen Straßenverkehr | III-03 |
| III.6 | Wartung und Reparaturen | III-03 |
| III.7 | Transport, Abschleppen | III-05 |
| IV. | SICHERHEITS- UND WARNSCHILDER | IV-01 |
| 1. | TECHNISCHE DATEN | 1-01 |
| 1.1 | Hauptabmessungen des Radladers WL 470 | 1-06 |
| | Hauptabmessungen mit Gabelzinken | 1-07 |
| 2. | BESCHREIBUNG | 2-01 |
| 2.1 | Bestimmungsgemäße Verwendung | 2-01 |
| 2.2 | Aufbau des Radladers WL 470 | 2-02 |
| 2.3 | Allgemeine Beschreibung | 2-02 |
| 2.3.1 | Rahmen | 2-02 |
| 2.3.2 | Achsen, Räder, Fahrtrieb | 2-02 |
| 2.3.3 | Dieselmotor und Zubehör | 2-03 |
| 2.3.4 | Hydrostatischer Fahrtrieb | 2-03 |
| 2.3.5 | Bremsanlage | 2-03 |
| | Betriebsbremse | 2-03 |
| | Hilfs- und Feststellbremse | 2-03 |
| | Zusatzbremse | 2-04 |
| 2.3.6 | Arbeits- und Lenkhydraulik | 2-04 |
| 2.3.7 | Elektroanlage | 2-04 |
| 2.3.8 | Bedienstand - Führerkabine | 2-05 |
| 2.3.9 | Zugang zur Führerkabine | 2-05 |
| | Einstieg | 2-05 |
| | Notausstieg | 2-05 |
| 2.3.10 | Hubarm | 2-06 |
| 2.3.11 | Arbeitswerkzeuge | 2-06 |
| 3. | BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE | 3-01 |
| 3.1 | Bedienelemente im Führerhaus | 3-01 |
| 3.2 | Instrumententafel | 3-02 |
| 3.2.1 | Kontrollleuchten und Bargraphen | 3-03 |
| 3.2.2 | Erklärung der Schalter und Tasten auf der Instrumententafel | 3-04 |

| | | |
|-------|---|------|
| 3.3 | Funktion des Kreuzschalthebels | 3-06 |
| 3.4 | Funktion des Fahrrichtungsschalters | 3-06 |
| 3.5 | Einstellungen am Fahrersitz | 3-07 |
| 3.6 | Heizung und Belüftung | 3-08 |
| 4. | INBETRIEBNAHME | 4-01 |
| 4.1 | Kontrollen vor Arbeitsaufnahme | 4-02 |
| | Ölstand im Motor | 4-02 |
| | Kraftstoffvorrat | 4-02 |
| | Ölstand im Hydrauliköltank | 4-02 |
| | Reifendruck | 4-02 |
| | Elektrische Anlage | 4-02 |
| | Scheibenwaschanlage | 4-02 |
| | Bremsflüssigkeit | 4-02 |
| 4.2 | Maßnahmen zur Inbetriebnahme | 4-03 |
| 4.3 | Starten des Dieselmotors | 4-03 |
| 4.4 | Warmfahren der Hydraulikanlage | 4-04 |
| 4.5 | Abstellen des Dieselmotors | 4-04 |
| 4.6 | Fahrbetrieb | 4-04 |
| 4.7 | Abstellen des Radladers | 4-05 |
| 4.8 | Betankung des Radladers | 4-06 |
| 4.9 | Arbeitseinsatz | 4-07 |
| 4.9.1 | Arbeitseinsatz mit Ladeschaufel | 4-07 |
| 4.9.2 | Arbeitseinsatz mit Palettengabel | 4-08 |
| 4.9.3 | Wechseln der Arbeitswerkzeuge | 4-08 |
| 4.9.4 | Arbeiten mit der Ladeschaufel | 4-09 |
| 4.9.5 | Arbeiten mit Klapp-, Seiten- oder Hochkippschaufel | 4-09 |
| 4.9.6 | Arbeiten mit der Palettengabel | 4-10 |
| 4.9.7 | Arbeiten mit dem Kehrgerät | 4-11 |
| 5. | TRANSPORT | 5-01 |
| 5.1 | Fahren des Radladers im öffentlichen Straßenverkehr | 5-01 |
| 5.1.1 | Vorbereitung des Radladers für die Straßenfahrt | 5-01 |
| 5.1.2 | Allgemeine Hinweise für die Straßenfahrt | 5-02 |
| 5.2 | Tieflader- und Bahntransport | 5-02 |
| 5.3 | Abschleppen und Bergen des Radladers nach Unfällen und Havarien | 5-04 |
| 5.3.1 | Abschleppen des Radladers | 5-04 |
| 5.3.2 | Bergen des Radladers | 5-05 |
| 6. | WARTUNG UND INSPEKTION | 6-01 |
| 6.1 | Sicherheitshinweise für Wartung und Inspektion | 6-01 |
| 6.1.1 | Betriebs- und Lösungsmittel | 6-02 |
| 6.1.2 | Dichtringe (Fluorbestandteile) | 6-02 |
| 6.1.3 | Öle und Fette | 6-02 |
| 6.1.4 | Farben, Lacke und Verdünner | 6-03 |
| 6.1.5 | Klebstoffe, Haftmittel und Lösungsmittel | 6-03 |
| 6.1.6 | Batteriesäure | 6-03 |
| 6.1.7 | Bremsflüssigkeit | 6-04 |

| | | |
|-------|---|------|
| 6.1.8 | Sicherheitshinweise beim Laden der Batterie | 6-04 |
| 6.2 | Wartungsmaßnahmen | 6-05 |
| 6.3 | Fahrwerk | 6-05 |
| 6.3.1 | Knickgelenk abschmieren | 6-06 |
| 6.3.2 | Lenkzylinder abschmieren | 6-06 |
| 6.3.3 | Pendellager abschmieren | 6-06 |
| 6.3.4 | Planetengeräte | 6-07 |
| 6.3.5 | Achsgetriebe | 6-08 |
| 6.3.6 | Übersetzungsgetriebe | 6-08 |
| 6.4 | Arbeitshydraulik | 6-09 |
| 6.4.1 | Kontrolle des Hydraulikölstandes | 6-09 |
| 6.4.2 | Nachfüllen des Hydrauliköls | 6-10 |
| 6.4.3 | Hydrauliktank entwässern | 6-10 |
| 6.4.4 | Hydrauliköl wechseln | 6-10 |
| 6.4.5 | Wechseln der Rücklaufilter | 6-11 |
| 6.4.6 | Wechseln des Tankentlüftungsfilters | 6-11 |
| 6.5 | Elektrische Anlage | 6-12 |
| 6.5.1 | Batterie | 6-12 |
| | Flüssigkeitsstand prüfen | 6-13 |
| | Säuredichte (Ladezustand) prüfen | 6-13 |
| 6.5.2 | Sicherungen | 6-13 |
| | Sicherungsbelegung | 6-14 |
| 6.6 | Antriebsaggregat | 6-15 |
| 6.6.1 | Luftfilter wechseln | 6-15 |
| | Ausbau der Filterpatrone | 6-15 |
| | Reinigen der Filterpatrone | 6-16 |
| | Einbau der Filterpatrone | 6-16 |
| 6.6.2 | Kontrolle des Motorölstandes | 6-16 |
| | Motorenöl nachfüllen | 6-17 |
| 6.6.3 | Motorölwechsel | 6-17 |
| | Motorenöl einfüllen | 6-17 |
| 6.6.4 | Motorölfilter und Kraftstofffilter wechseln | 6-18 |
| 6.6.5 | Einfüllmengen | 6-18 |
| 6.6.6 | Keilriemen prüfen und nachspannen | 6-19 |
| 6.7 | Konservierungsmaßnahmen bei Stilllegung des Radladers | 6-19 |
| | Schmierübersicht | 6-20 |
| 6.8 | Wartungsplan | 6-21 |
| 7. | INSTANDSETZUNG | 7-01 |
| 8. | TECHNISCHES BETRIEBSBUCH | 8-01 |
| | ANHANG | A-01 |
| | Elektroschaltplan | A-01 |
| | Hydraulikschaltplan | A-02 |

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

| | |
|---|-------|
| Sicherheits- und Warnschilder | IV-01 |
| Hauptabmessungen mit Ladeschaufel | 1-06 |
| Hauptabmessungen mit Klappschaufel | 1-06 |
| Hauptabmessungen mit Gabelzinken | 1-07 |
| Hauptbaugruppen des Radladers WL 470 | 2-02 |
| Bedienelemente im Führerhaus | 3-01 |
| Instrumententafel | 3-02 |
| Kontrolleuchten und Bargraphen | 3-03 |
| Funktion des Kreuzschalthebels | 3-06 |
| Funktion des Fahrtrichtungsschalters | 3-06 |
| Einstellungen am Fahrersitz | 3-07 |
| Heizung und Belüftung | 3-08 |
| Startschlüsselschalter | 4-03 |
| Batterie Hauptschalter | 4-05 |
| Kraftstoffeinfüllstutzen | 4-06 |
| Nutzlast der Palettengabel in Abhängigkeit vom Lastschwerpunkt, Standsicherheitsfaktor 1,25 | 4-08 |
| Nutzlast der Palettengabel in Abhängigkeit vom Lastschwerpunkt, Standsicherheitsfaktor 2,00 | 4-08 |
| Markierungshebel am Schnellwechsler | 4-08 |
| Arbeitsstellung der Schaufel | 4-09 |
| Funktionen des Kreuzschalthebels (Schwimmstellung) | 4-11 |
| Transportstellung Schaufel | 5-01 |
| Transportstellung Palettengabel | 5-01 |
| Absicherung des Hubarmes | 5-02 |
| Blockieren des Knickgelenkes | 5-03 |
| Radlader verzurren, vorne | 5-03 |
| Radlader verzurren, hinten | 5-03 |
| Kurzschließen des hydrostatischen Fahrtriebess zum Abschleppen | 5-04 |
| Knickgelenk und Lenkzylinder abschmieren | 6-06 |
| Pendellager abschmieren | 6-06 |
| Ölstand am Planetengetriebe prüfen | 6-07 |
| Öl ablassen am Planetengetriebe | 6-07 |
| Öl einfüllen am Planetengetriebe | 6-07 |
| Ölstand am Achsgetriebe prüfen und Ölwechsel am Achsgetriebe | 6-08 |
| Ölstand am Übersetzungsgetriebe prüfen und Ölwechsel am Übersetzungsgetriebe | 6-08 |
| Kontrolle des Hydraulikölstandes | 6-09 |
| Nachfüllen des Hydrauliköls | 6-10 |
| Hydrauliktank entwässern | 6-10 |
| Deckel der Hydrauliköltankentlüftung abschrauben | 6-10 |
| Ablassen des Hydrauliköls | 6-11 |

| | |
|---|------|
| Wechseln des Rücklauffilter und Tankentlüftungsfilters am Hydrauliköltank | 6-11 |
| Säuredichte (Ladezustand) in der Batterie prüfen | 6-13 |
| Sicherungsbelegung | 6-14 |
| Ausbau der Filterpatrone am Antriebsaggregat | 6-15 |
| Kontrolle des Motorölstandes | 6-16 |
| Motorenöl ablassen | 6-17 |
| Motorenöl einfüllen | 6-17 |
| Motorölfilter und Kraftstofffilter wechseln | 6-18 |
| Keilriemen prüfen und nachspannen | 6-19 |
| Schmierstellenübersicht | 6-20 |
| | |
| Elektroschaltplan | A-01 |
| Hydraulikschaltplan | A-02 |